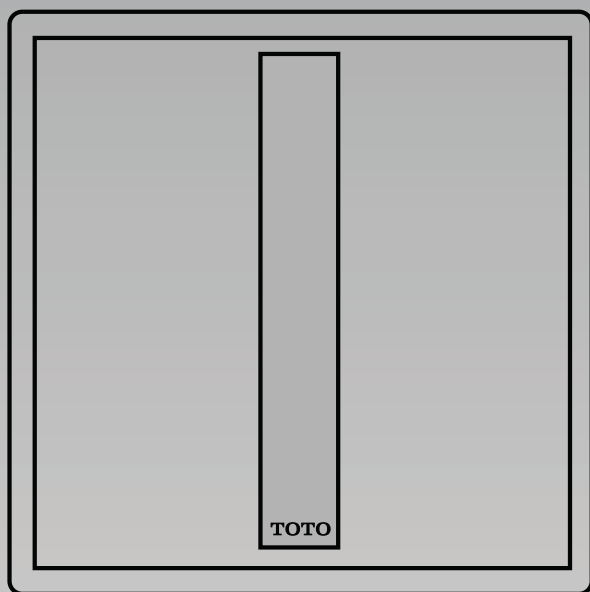


# TOTO

## 使用說明書 附保證書

### 小便器感應式沖水閥 (埋入交流電型)

TWEA10



- 非常感謝您此次選用TOTO 小便器感應式沖水閥。  
請在認真閱讀本使用說明書後正確使用。
- 本使用說明書附有品質保證書，望妥善保存。

安全注意事項.....1-2

特點與各部名稱.....3

序  
言

使用說明.....4

使用注意事項.....5

便前沖洗功能設定.....5

使用  
方法

故障與排除.....6-10

維修服務.....11

規格.....11

怎  
麼  
辦  
這  
時

保證書.....封底



# 安全注意事項

安裝前，請仔細閱讀“安全注意事項”，並根據其內容正確安裝。






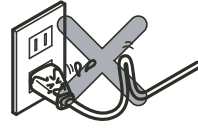
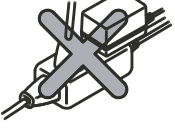


● 為了使您能安全正確地安裝使用該產品，防止危害您或他人的安全及財產損失，本說明說記載了各項標誌

■ 這些標誌及其意思說明如下


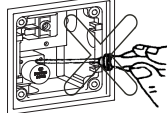


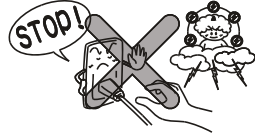

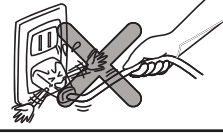

■ 必須遵守的內容，已如下標誌區分說明

標誌	意思
 <b>警告</b>	無視此標誌而誤操作時，有可能造成人員重傷或死亡
 <b>注意</b>	無視此標誌而誤操作時，有可能造成人身傷害或財產損失




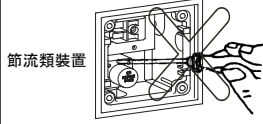

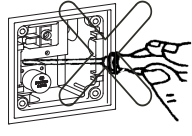
	此圖表是不可行 [禁止] 之意
	請勿將產品裝於易接觸到水、結露或濕氣較重的地方
	禁止拆解
	必須“強制”實行的內容

 <b>警告</b>		
 禁止	不要使用出現鬆動的插座 可能導致火災或觸電	
	不要往電源插頭或功能部份上潑水 可能導致火災或觸電	
	不要使用指定電源(AC110V~220V)以外的電源 可能導致火災	只能用交流110~220V電源! 
	不要野蠻處理電源線，如彎曲或在其上放置重物等 可能導致火災或觸電	
	請不要超出插座或配線器具的額定 使用章魚式配線等方式導致超出額定後，可能會因發熱而導致火災	
 禁止觸水使用	請不要安裝在過於潮濕的地方 可能導致故障或觸電	

## ⚠ 警告

 <b>禁止拆解</b>	非專業維修人員請勿擅自拆解、維修 可能會造成故障、漏水	
 <b>禁止接觸</b>	請不要用濕手插拔電源插頭 可能導致觸電	
	打雷時，請不要接觸電源插頭 可能導致觸電	
 <b>必須執行</b>	在拔下電源插頭時，請一定要抓住插頭本體並拔下 如拉扯電源線，可能導致插頭或電源線受損，從而導致火災或觸電	
	將電源插頭確實地插到底 可能導致火災與觸電	

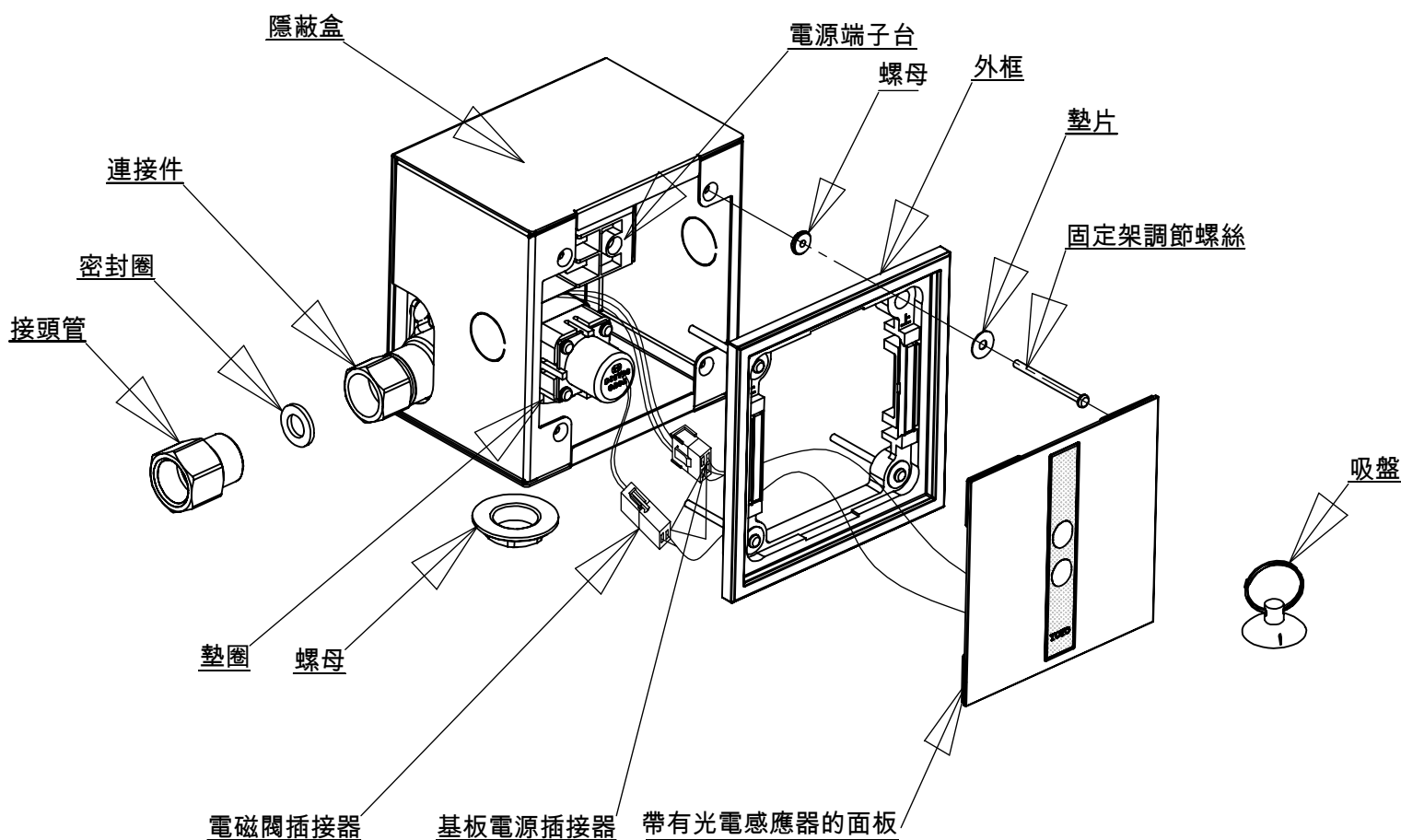
## ⚠ 注意

 <b>禁止</b>	請勿撞擊產品 否則，可能會造成故障、漏水	
	請勿將產品安裝在容易發生凍結的場所 否則，可能會造成故障、漏水	
	請勿安裝阻礙水流正常通過的節流類裝置 否則，可能會影響沖水的效果，並造成漏水	節流類裝置 
 <b>必須執行</b>	取出過濾器清掃前，請先關閉止水閥門或進水總開關(請參照使用說明書第10頁) 否則，水可能噴出，造成財產損失	

# 特點

- ① 防燒刮感應窗設計 .....感應窗採用堅硬的玻璃設計，可以防止有意或無意地刮磨、菸頭燒燙之保護作用。
- ② 自動設定感應區域.....開始使用時不必對感應區域進行調節。(感應燈為偵測距離之用，在電源接通的10分鐘內亮燈，10分鐘後感應燈熄滅則不會再亮燈偵測。)
- ③ 便前沖洗功能 ..... 便前開始適當沖水。  
出廠時此功能設定為關閉。可根據需要設置感應後2秒內沖水。)
- ④ 設備保護定時沖水功能 .....小便器處於長期不使用狀態時，每隔24小時自動沖水一次，以防小便器水管內存水乾枯。
- ⑤ 模糊數學理論控制沖水量 .....內部感應器中的裝備以模糊數學理論為原理而實現的控制功能，根據感應器提供的小便器使用頻率及使用時間的感應數據，為各種使用場合提供最佳沖水量的控制與調節。

# 各部名稱



# 使用說明

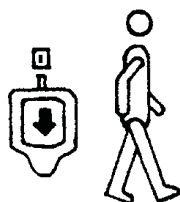
## ① 感應

- 人體進入距感應窗前80cm範圍以內時，感應器便發出感應信號。



## ② 便後沖洗

- 便後，人體離開小便器一定距離，沖水閥便自動出水沖洗小便器。



## ③ 便前沖洗

- 感應信號發出2秒後，沖水閥便自動出水沖洗。

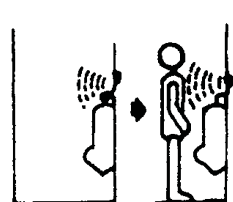
### 注意

- 使用便前沖洗功能者，請參照後述“便前沖洗功能設定”一節的詳細說明。



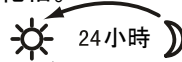
## ④ 自動設定感應區域

- 開始使用時不必對感應區域進行調節。



## ⑤ 設備保護定時沖洗

- 小便器處於長期不使用狀態時，沖水閥每隔24小時自動放水沖洗一次，以防止其水管內存水乾枯。

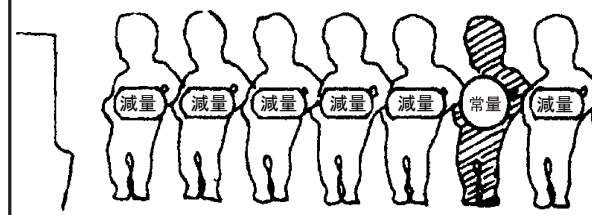


## 用模糊數學原理控制沖水量

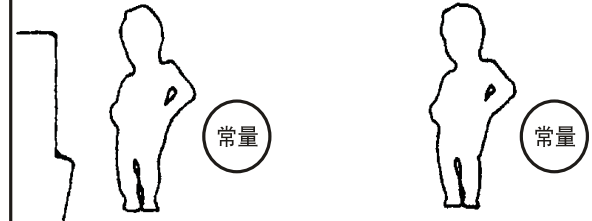
- 根據使用頻率自動調節沖水量(見右圖①②)未使用時間的間隔情況而決定。沖水閥根據其使用頻率信號，作最佳沖水量的控制調節。比如，未使用時間間隔較短時，即被是為使用頻率較高，沖水閥自動作出適當減少每次沖水量的調節。反之小便器未使用時間較長時，即被視為使用頻率較低，沖水閥則自動作出常量沖水量的調節。

- 根據小便排量自動調節沖水量(見右圖③④)小便排量是依據小便器每次使用時間的長短情況而決定。沖水閥根據小便排量的信號，對每次使用作最佳沖水量的控制調節。比如，一次使用時間較短時，沖水閥作出小便排量較少之判斷，並自動進行減量沖水的調節；反之，一次使用時間較長時，沖水閥則作出小便排量較多之判斷，並自動作出常量沖水的調節。

① 使用頻率較高時(辦公室午休、電影院劇場間休息時等)



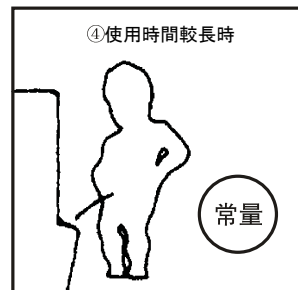
② 使用頻率較低時(辦公室早晚、遊客較少的公園等)



③ 使用時間較短時



④ 使用時間較長時

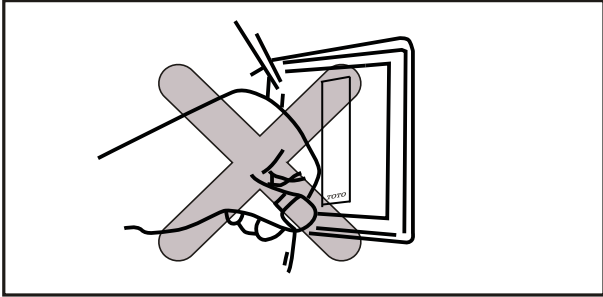


※沖水閥的減量沖水調節連續進行5次後，自動加入一次常量沖水調節。

# 使用注意事項

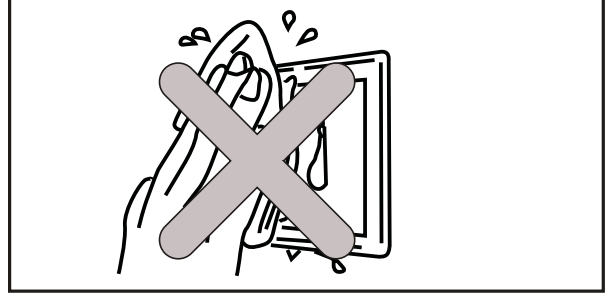
本感應式沖水閥內有電子元件，使用時請務必遵守下述注意事項

## 切勿敲擊



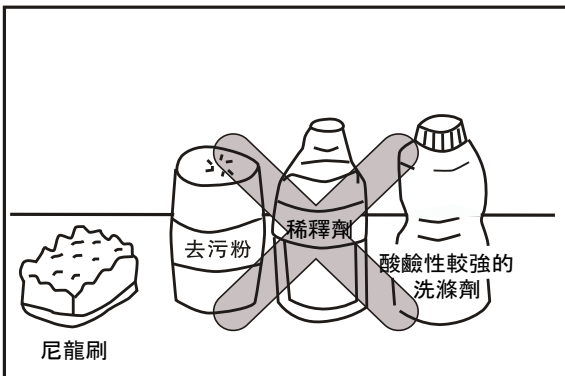
- 面板內部裝有電子零件，切勿敲擊，以免發生故障。

## 切勿水洗



- 清潔時，切勿澆水沖洗，以免發生電路故障或漏電危險。

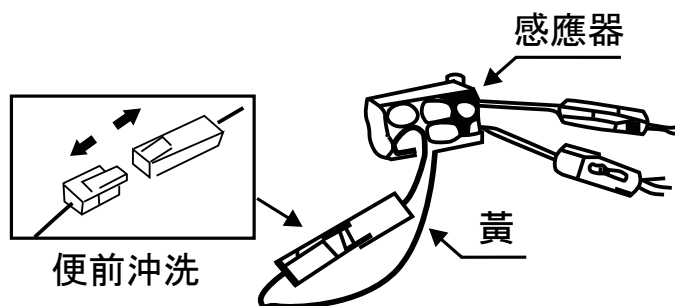
# 保養清潔



- 本沖水閥面板髒污需要清洗時，請先用軟布倒入中性洗滌劑擦拭。然後，用擰乾的濕軟布擦去洗滌劑及污垢，再用乾軟布擦乾。
- 請勿用去污粉、研磨粉等含有粗粉粒的洗滌劑、稀釋劑、揮發油、酸鹼性較強的洗滌劑以及尼龍刷等。來洗擦本體沖水閥面板，以免損傷前蓋表面或侵蝕內部電子元件。清洗時，請特別注意切勿損傷感應器的玻璃感應窗。

# 便前沖洗功能設定

1. 拔掉感應器上黃色線插接器，便可設置便前沖洗功能。
2. 便前沖洗功能設定開關的出廠設定為“關”。

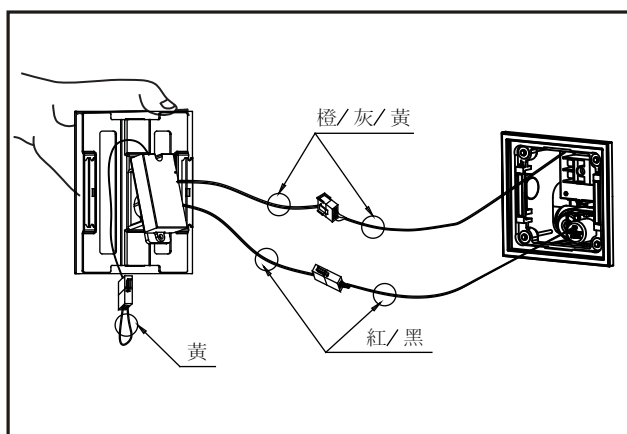
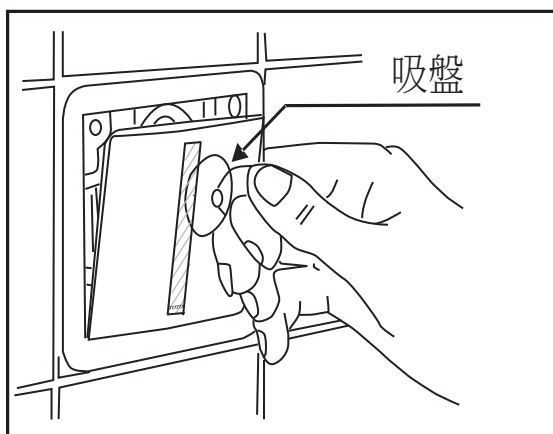


### 注意

設置好便前沖洗功能，小便器在感應信號發生2秒後沖水。

# 故障與排除

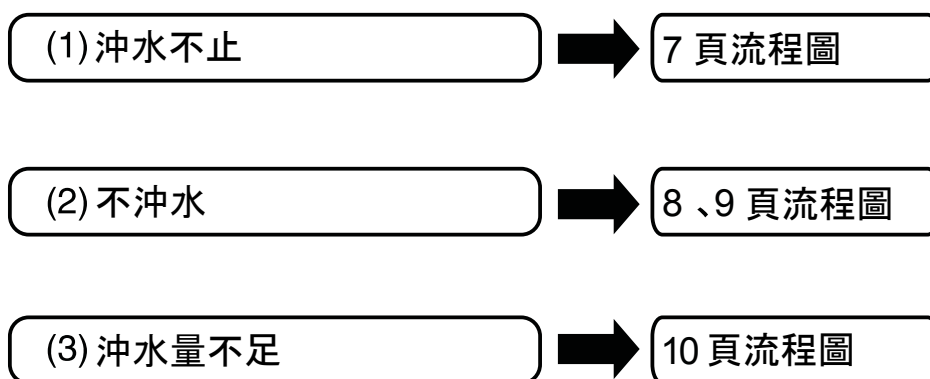
- 使用中一旦發生故障，請先檢查是否因為斷水造成。如並非由斷水造成，請取下面板，按下述“故障排除檢查”進行檢查。部件的名稱及位置請參照“各部名稱”(第3頁)所述。按此說明書的故障檢查步驟進行檢查後，故障狀態仍然繼續或其原因仍然不明時，請將止水閥關閉後，與本公司的售後服務部門聯繫，要求檢查修理。



## 注意

- 取下面板時，注意防止面板掉落。以免造成連接器插腳脫落現象的發生。
- 吸盤用後不要一直吸在面板上，以免引起面板表面噴膠層脫落。
- 交流電時，為防止發生觸電事故，請先切斷電源。

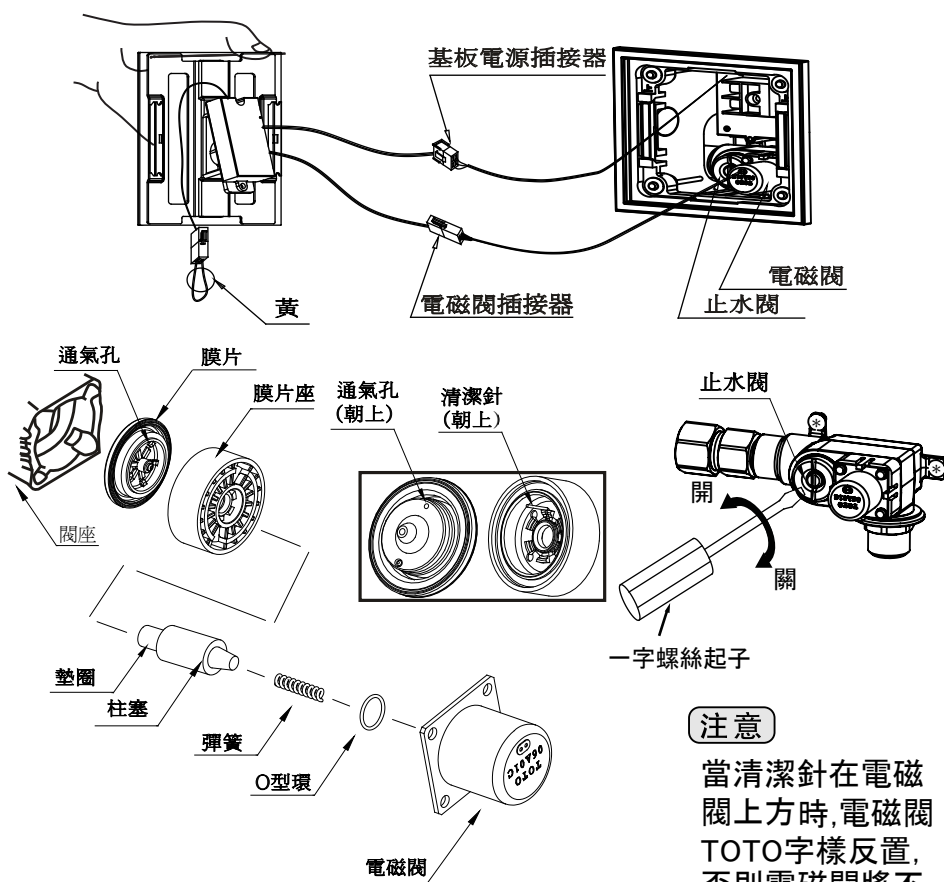
## 故障排除檢查



## ① 沖水不止

### 檢查沖水閥內部

1. 切斷電源、拔掉基板電源插接器、電磁閥插接器，取下面板。
2. 旋緊止水閥，停止水流。
3. 取下電磁閥，檢查柱塞的牢固性。(部品不可遺失)
4. 檢查通氣孔是否被髒物堵塞並用軟刷清洗。
5. 檢查膜片座和閥座有無髒物，用軟刷清洗。
6. 組裝膜片和膜片座時，請如圖放置清潔針，並依原順序裝回。  
(清潔針與通氣孔需朝上)
7. 旋開止水閥，恢復通水。
8. 連接電源，連接基板電源插接器、電磁閥插接器，蓋上面板。



沖水不止

與本公司售後服務部門聯繫



## ② 不沖水

交流電型

停電或電源故障。

不沖水

交流電型

電源、電路正常。

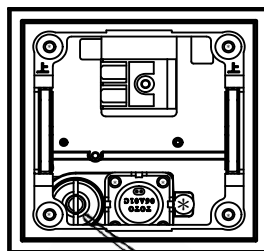
檢查各連接器  
是否有脫落。

不沖水

檢查自來水管給  
水閥以及止水閥  
是否打開。

關閉  
狀態

打開自來水管給  
水閥以及止水閥。



旋開

打開後仍  
不沖水。

將電源連接器  
拔掉再接  
上，讓感應  
器在不感應  
狀態下靜止  
3分鐘。

**注意**

感應燈在電源接通的10分鐘內亮燈。  
標●記號之項目，即為請在這3~10分鐘之內完成感應調整之意。

**交流電型**

檢查前務必請先切斷電源。

**交流電型**

接通電源  
或修復電  
源故障。

不沖水

感應燈不亮  
或有時點亮  
時閃爍。



不沖水

未使用狀態下  
，感應燈點亮。



不沖水

不沖水

感應燈只是在  
使用狀態下點  
亮。

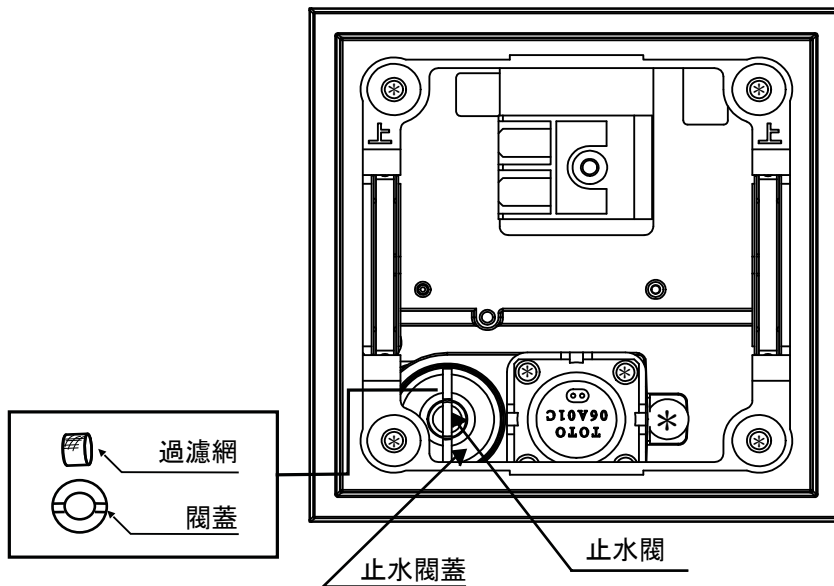


不沖水

不沖水

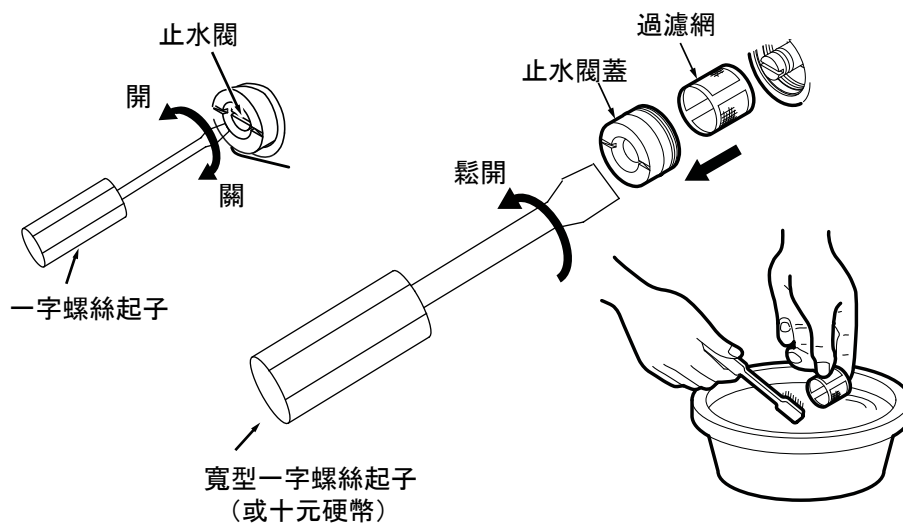
與本公司售後服務部門聯繫

### ③ 沖水量不足



1. 切斷電源，拔掉基板電源插接器、電磁閥插接器，取下面板。
2. 關閉止水閥。
3. 打開止水閥蓋，取出過濾網。
4. 用軟刷刷洗附於過濾網上的髒物。
5. 將過濾網套入止水閥蓋後，安裝鎖入本體。
6. 打開止水閥，調節至適當水量。
7. 連接基板電源插接器，電磁閥插接器，蓋上面板，打開電源。

沖水不止



與本公司售後服務部門聯繫

# 維修服務

- 發生故障並想交付維修服務中心檢修之前，請先按第7頁所述要領作一次故障排除檢查。
- 檢查之後，故障原因仍然不明，或者故障程度非本人能修理時，請與本公司售後服務部門聯繫。
- 要求維修服務時，請對下述項目作明確說明：
  - 1.產品名：見“規格”說明
  - 2.型號：見“規格”說明
  - 3.故障現象：盡可能詳細說明
  - 4.安裝日期：年月日
  - 5.用戶名：名字、地址、電話號碼
  - 6.地圖：所在位置略圖

## 規格

型號	TWEA10	
產品名稱	小便器感應式沖水閥 (埋入交流電型)	
電源電壓	AC 110V ~220V 50/60Hz	
尺寸	120mm(長)×120mm(寬)×106mm(高)	
感應距離	距離感應窗80cm範圍內	
便前沖水	便前沖洗功能開關(出廠時為“關”)	
設備保護定時沖洗	每24小時自動沖洗1次	
沖水水量	2.5L~3.0L / 次	
使用溫度範圍	1~40°C	
給水壓力	0.07MPa (流動壓) ~0.75MPa (靜水壓)	
消耗功率	待機時	0.4W (≤3W)
	動作時	0.6W (≤5W)
進水管	PF1/2	

# TOTO®

## 保證書

本保證書所記載之範圍內可免費維修。自安裝日起至以下記載期限內，如果發生故障，請出示本保證書予原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO股份有限公司要求維修。

顧客	顧客	先生/女士	產品名稱	US小便器感應式沖水閥
	住址		型號	
安裝公司 販售店		電話 —	保證期間	安裝日起1年內
安裝日期		年 月 日		

### ★致顧客

- 當您領取本保證書時，請確認是否已確實填寫安裝日期、安裝公司名(或販售店名)及捺印。  
本保證書不會再發出，請妥善保存。  
另外，本保證書僅限台灣國內有效。
- 即使在保證期限內，若有下述情況發生時，仍須收取維修費用。
  - 因使用不當、維護管理不正確所導致的故障。
  - 未遵照本公司制定之施工說明書施工、或因非專業人士自行分解等原因而導致的故障。
  - 建築物結構變形等產品以外的不良因素而導致本產品故障。
  - 外觀塗抹顏色褪色等長年變化或長期使用造成的磨損等，而導致外觀上的不良問題。
  - 裝設於金屬容易腐蝕的環境(海岸附近、溫泉區等地)所導致的故障。
  - 因老鼠等動物或昆蟲嚙咬、動物或昆蟲屍體殘留於本產品內所導致的故障。
  - 因火災、雷擊、地震、火山爆發、水災、海嘯等天然災害，或破壞行為所導致的故障。
  - 電器製品的異常電壓、使用指定以外之電源(電壓、頻率)及送電線、週邊器具等外部發生的電磁波所導致的故障。
  - 零件(乾電池等)消耗所導致的故障。
  - 日常清潔保養處所(濾網等)及排水栓等的O型墊圈或墊片、膜片閥等的磨損、劣化所導致的故障。
  - 因砂子或垃圾等流入配管內、及水垢附著所導致的故障。
  - 使用不符合自來水相關的國家基準(自來水法)所訂定之飲用水水質標準的溫泉水、井水等所導致的故障。
  - 因凍結所導致的故障。
  - 未出示本保證書者。
  - 本保證書內未填寫客戶名稱、安裝日期、安裝公司(或販售店)名、未捺印者。
- 關於零件的更換  
免費維修所拆下的零件・產品為台灣TOTO(股)所有。

※本保證書在以上所明記的期間、條件下均免費維修。本保證書並不對客戶們法律上之權力有所限制。  
保證期間過後的維修若有不明白之處，請至購買的安裝公司、販售店或台灣TOTO詢問。

台灣TOTO股份有限公司  
台北市松仁路97號7樓(C) TEL:(02)8789-0250  
台灣TOTO免付費服務專線 TEL:0800-890-250

**TOTO**

備忘録